QUICKSTART GUIDE
EziWeigh7

1 Unpack the box





EziWeigh7 weigh scale indicator (the indicator)



USB cable for charging and connecting to a PC



Mains power adaptor with regional plug options



Bracket mounting kit



USB flash drive/CD - Contains EziLink™ software and reference information. EziLink is a computer software application used to manage information recorded on the indicator.

2 Charge the battery

To charge, connect the USB cable to both the power adaptor and indicator, then plug into the mains socket. A battery indicator on the Weight screen scrolls when the battery is charging.



Note: When the indicator is unplugged from the power supply, the battery indicator displays the battery charge level.

3 Getting around



Battery indicator
Weight screen
Data screen
Alpha numeric keypad
Load bar connector

Bluetooth® connection status
Stable light
Load bar connector
Power/Communication connector

Turn the indicator ON/OFF.

Record an animal's weight and any other information that has been entered.

Zero the scale manually.

Access the main menu.
The top level of menus includes:

> Statistics - View statistics for the current session, or for previously recorded sessions.
> Clear last record - Delete the last record in the current session.
> Sessions - Start a new session or delete sessions.
> Setups - Change indicator settings and enable extra features.

Go deeper into a sub-menu or select an option.

Scroll through a list of options.

Escape out of a sub-menu back to the next tier up.

Note: To change the language, date and time for your region, scroll through the options in the Setups sub-menu.

4 Install the hardware



5 Connect to a Tru-Test EID Stick Reader (if applicable)

To establish a *Bluetooth* wireless connection between the indicator and a Tru-Test EID Stick Reader, you need to 'pair' the two devices.



a. Turn on the indicator with the stick reader well within range.

b. Press the Read button to turn on the stick reader.

After approximately one minute, the pairing is complete and a connection is established. Once paired, the stick reader's Blue LED will illuminate and an arrow (▶) will appear on the indicator's Weight screen beside the *Bluetooth* symbol. Now that pairing is complete, subsequent connections should be virtually instant.

c. Use the stick reader to scan an EID tag in order to test the connection.

Note: See the Tru-Test EID Stick Reader User Manual for more information and troubleshooting.

6 Weigh animals

a. Turn on the indicator and check that the scale is displaying a zero weight. By default, the scale automatically zeroes itself when a load is removed from the weighing platform or when the indicator first powers up.

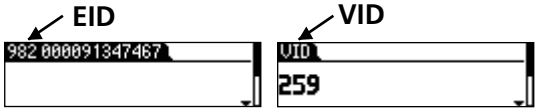
Note: If there are problems with inaccurate weights or zeroing, check for binding or dirt build-up and ensure the load bars are properly connected.

b. Start a new recording session. Press (MENU), scroll down ⌄ to sessions , and press (ENTER) twice. The indicator will display "Started". Press (ESC) twice to navigate out of the menu.

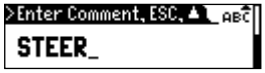


c. Move the animal onto the platform and check that the weight is as expected.

d. If recording IDs, enter the animal's VID using the alpha numeric keypad, or scan the animal's EID tag using an EID reader.



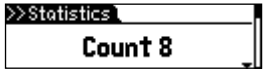
e. If desired, press ⌄ to enter a comment about the animal, using the alpha numeric keypad.



f. Wait for the stable light to illuminate and press (REC). This records the weight plus the ID and comment if entered.

g. Repeat steps c-f for all animals in the session.

h. After weighing, you can view statistics for the weighing session. Press (MENU) to display the Statistics option. Press (ENTER) and press ⌄ to scroll through the statistics.



7 Using the EziLink™ software

Before you begin: If you haven't done so already, install EziLink on your PC. To do this, insert the USB flash drive into a USB port or insert the CD into the CD drive on your PC and follow the instructions.

a. Connect the indicator to the PC using the supplied USB cable.

b. Launch the EziLink application.

c. Wait for the indicator to connect to the PC (this may take up to a minute).

d. Click one of the menu options:



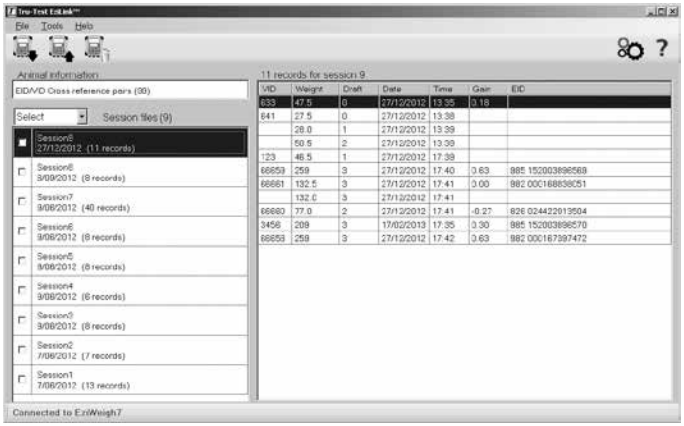
Save sessions or cross reference information on the PC



Transfer cross reference information to the indicator



Delete sessions



8 Using the Android* Smartphone app

The Tru-Test Data Link app is available to download for free from the Google Play* store.

The app allows you to email a session file or register a transaction with NAIT or NLIS.

Instructions for using the Tru-Test Data Link app are available on the Tru-Test website www.tru-test.com.

9 Getting the most from your indicator

The EziWeigh7 has a number of features which enable you to get more out of the indicator and speed up data entry. See the EziWeigh7 User Manual for more information.

ID cross reference	The indicator can automatically display an animal's VID when the EID is scanned. This requires a cross reference file to be uploaded using EziLink.
Weight Gain	During weighing, weight gain per day will be displayed if a weight has previously been recorded for the same animal and the record is still on the indicator.
Drafting (sorting)	The indicator aids two or three way drafting (sorting) by displaying the draft (sort) direction on the Data screen.
Statistics	The weight and draft (sort) statistics for the current or previous sessions can be displayed on the indicator.
Auto Record	Auto recording can be used in order to speed up weighing as there is no need to press record.
Prefix	You can set the indicator to automatically apply prefixes to the VID as you enter them. This saves time typing.
Auto Increment VID	To save time when tagging and weighing animals, you can set the VID field to automatically increment for each new animal.
Repeat	Automatically repeats a comment.

Caring for the indicator

Do not leave the indicator or load bars in water. Store the indicator in a cool, dry place.
Wipe the indicator using a damp cloth, warm water and soap. Other cleaners may damage the case.
Do not leave the indicator where it may be exposed to extreme temperatures (e.g. on the dashboard of a vehicle).
Fit the dust caps when there are no cables connected to the indicator. This will prevent moisture and dirt from entering the connectors.

Support

For support, service and warranty information, see www.tru-test.com

More information

For further details refer to the EziWeigh7 User Manual, available on the USB flash drive/CD and at www.tru-test.com

Compliance

FCC notice

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

· Reorient or relocate the receiving antenna.
· Increase the separation between the equipment and receiver.
· Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
· Consult the dealer or an experienced radio/ TV technician for help

FCC warning

Note: Users are cautioned that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada notice

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and
(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

EC Declaration of Conformity

CE Tru-Test Limited hereby declares that the EziWeigh7 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The declaration of conformity may be consulted at http://livestock.tru-test.com/compliance

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. Any use by Tru-Test Limited is under licence.
All trademarks with an * are not owned by Tru-Test Limited and belong to their respective owners.

TRU-TEST™

MANUAL BÁSICO DO EziWeigh7

1 Desembalar a caixa





Indicador Eziweigh7



Cabo USB para o carregamento e a conexão a um PC



Adaptador de energia de rede com fichas regionais opcionais



Conjunto de braçadeira de instalação



Unidade pendrive USB/CD - Contém o software EziLink™ e informações de referência. EziLink é uma aplicação de software de computador usada para administrar as informações registradas no indicador

2 Carregar a bateria

Para carregar conecte o cabo USB ao adaptador de energia e ao indicador e insira a ficha na tomada de rede. Um indicador da bateria no visor de pesagem se movimentará quando a bateria estiver sendo carregada.



Observação: Quando o indicador da bateria for desconectado da fonte de alimentação, o indicador da bateria mostrará o nível de carga da bateria.

3 Conhecer o aparelho



Indicador da bateria
Indicador do peso
Indicador de dados
Teclado alfanumérico
Conector de barras de carga
Status de conexão *Bluetooth*®
Luz estável
Conector de barras de carga
Conector de energia/comunicação

Ligar e desligar o indicador.

REC — Registrar o peso de um animal e todas as outras informações introduzidas.

ZERO — Zerar a balança manualmente.

MENU — Acessar o menu principal.
O nível superior dos menus inclui o seguinte:

> Estatística - Consultar a estatística para a sessão atual ou para sessões registradas previamente.
> Apagar o último registro - Deletar o último registro na sessão atual.
> Sessões - Iniciar uma sessão nova ou deletar sessões.
> Ajustes - Modificar os ajustes do indicador e ativar características suplementares.

ENTER — Entrar em sub-menus ou selecionar uma opção.

Rolar em uma lista de opções.

ESC — Sair de um sub-menu e voltar ao nível superior.

Observação: Para alterar o idioma, a data e a hora para a sua região role através das opções no sub-menu Settings (Configurações).

4 Instalar o hardware



Veja a seção 5

Monte o braçadeira do indicador em uma superfície plana (trilhos de madeira, betão) ou em uma tubulação.

Conecte os cabos da barra de carga ao indicador.

Se estiver usando um leitor de painel XRP2, conecte-o aparelho ao indicador (veja o manual do usuário do leitor de painel XRP2).

Instale as barras de carga em baixo da plataforma em uma superfície sólida e plana (veja o manual do usuário da barra de carga).

5 Estabelecer a ligação a um bastão de leitura de IDE da Tru-Test (caso aplicável)

Para estabelecer uma ligação Bluetooth sem fio entre o indicador e o bastão de leitura de IDE será necessário "parear" os dois dispositivos.



a. Ligue o indicador quando o bastão de leitura estiver dentro do alcance.

b. Pressione o botão Ler para ligar o bastão de leitura.

Após cerca de um minuto, o pareamento estará terminado e a conexão estará estabelecida. Depois do pareamento, o LED azul do bastão de leitura se acenderá e uma seta (▶) aparecerá no visor de pesagem do indicador ao lado do símbolo *Bluetooth.* Depois de terminar o pareamento, as ligações seguintes se estabelecerão rapidamente.

c. Use o bastão de leitura para escanear um brinco IDE para testar a conexão.

Observação: Veja o manual do usuário do bastão de leitura IDE para informações mais detalhadas e para resolver falhas.

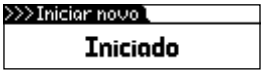
6 Pesar animais

a. Ligue o indicador e assegure-se de que a balança esteja mostrando o peso zero. A balança zera-se automaticamente quando uma carga é retirada da plataforma de pesagem ou quando o indicador é ligado pela primeira vez.

Observação: Se houver problemas com pesos inexatos ou com a zeragem, verifique se a balança está emperrada ou suja e assegure-se de que as barras de carga estejam conetadas corretamente.

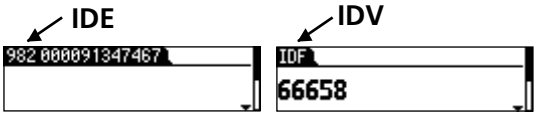
b. Inicie uma sessão de registro nova. Pressione (MENU), role para baixo ⌄ até as sessões e pressione (ENTER) duas vezes.

O indicador mostrará "Iniciado". Pressione (ESC) duas vezes para sair do menu.

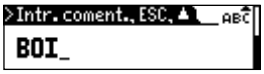


c. Leve o animal sobre a plataforma e verifique que o peso seja conforme esperado.

d. Ao registrar IDs, introduza a IDV do animal com o teclado alfanumérico ou faça um scan do brinco IDE do animal, usando um leitor IDE.



e. Caso desejado, pressione ⌄ para introduzir um comentário sobre o animal, usando o teclado alfanumérico.



f. Aguarde até a luz estável acender-se e pressione (REC). Assim, o peso, a ID e o comentário introduzido serão registrados.

g. Repita os passos c-f para todos os animais durante a sessão.

h. Após a pesagem você pode consultar as estatísticas para a sessão de pesagem. Pressione (MENU) para mostrar a opção de estatística.

Pressione (ENTER) e pressione ⌄ para rolar nas estatísticas.



7 Utilizar o software EziLink™

Antes de começar: Instale EziLink no seu PC, se ainda não tiver feito isto. Para tal, insira a unidade pendrive USB em uma porta USB ou insira o CD na unidade de CD do seu PC e siga as seguintes instruções.

a. Conecte o indicador ao PC, usando o cabo USB fornecido.

b. Inicialize a aplicação EziLink.

c. Aguarde até o indicador estabelecer a conexão ao PC (isto poder durar até um minuto).

d. Clique em uma das opções do menu.



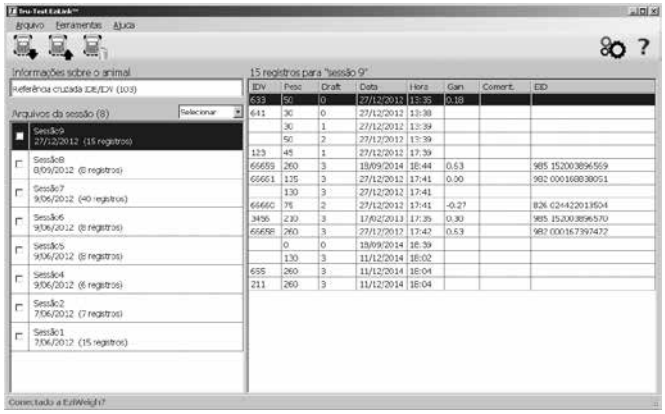
Salvar sessões ou informações de referência cruzada no PC



Transferir informações de referência cruzada ao indicador



Deletar sessões



8 Como obter o melhor proveito do seu indicador

Usar o aplicativo para celular smartphone Android*. O aplicativo Tru-Test Data Link pode ser baixado gratuitamente na loja Google Play*.
O app permite enviar um arquivo da sessão por e-mail ou registrar uma transação em NAIT ou NLIS. Instruções de utilização do aplicativo Tru-Test Data Link constam no website da Tru-Test www.tru-test.com.

9 Como obter o melhor proveito do seu indicador

O EziWeigh 7 tem várias funções que permitem obter o melhor proveito do indicador e acelerar a introdução de dados. Veja o manual do usuário EziWeigh 7 para informações mais detalhadas.

Referência cruzada de IDs	O indicador pode mostrar automaticamente a IDV de um animal, quando a IDE for escaneada. Para tal, um arquivo de referência cruzada deve ser carregado, usando EziLink.
Ganho de peso	Durante a pesagem o ganho de peso por dia será mostrado, se um peso para o mesmo animal foi registrado previamente e o registro ainda estiver no indicador.
Classificação	O indicador suporta a classificação em dois out três grupos, mostrando a direção da classificação na tela de dados .
Estatísticas	As estatísticas do peso e da classificação para a sessão atual e sessões precedentes podem ser mostradas no indicador.
Registro automático	O registro automático pode ser usado para acelerar a pesagem, uma vez que não é necessário pressionar Registrar.
Prefixo	É possível ajustar que o indicador aplique automaticamente prefixos nas IDV, quando você introduzí-las. Esta característica poupa tempo de datilografar.
Incrementar IDV automaticamente	Para poupar tempo na colocação de brincos e na pesagem de animais, você poderá ajustar que o campo de identificação seja incrementado automaticamente para cada animal novo.
Repetir	Repete um comentário automaticamente.

Cuidados com o indicador

Não deixe o indicador ou as barras de carga na água. Guarde o indicador em um lugar fresco e seco.
Limpe o indicador com um pano umedecido, água morna e sabão. Outros detergentes podem danificar a caixa.
Não deixe o indicador em um lugar onde possa ser exposto a temperaturas extremas (p. ex. no painel de instrumentos de um veículo).
Conecte os tampões dos conectores sempre que os cabos não estiverem conectados no indicador. Isto evita que sujeira ou umidade entre nos conectores.

Suporte

Para suporte, informações de assistência e garantia, veja na www.tru-test.com.

Informações suplementares

Para informações mais detalhadas consulte o manual do usuário EziWeigh7, disponível no na unidade USB flash/no CD e na www.tru-test.com

Certificado de conformidade CE

CE Pelo presente, a Tru-Test Limited declara que o EziWeigh7 está conforme os requerimentos essenciais e outras disposições relevantes da diretiva 1995/5/CE.
A declaração de conformidade consta em http://livestock.tru-test.com/compliance.

A marca nominativa e os logotipos Bluetooth® são marcas registradas da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer uso pela Tru-Test Limited é sob licença.
Todas as marcas registradas marcadas com * não pertencem à Tru-Test Limited, mas aos titulares correspondentes.

TRU-TEST

GUÍA DE INICIO RÁPIDO
EziWeigh7

1 Desembalar la caja



Indicador de pesaje EziWeigh7 (el indicador)



Cable USB para cargar la batería y conectar el indicador a una computadora



Adaptador de corriente con enchufe adecuado para su región



Kit de montaje para soporte



Unidad flash USB/CD: contiene el software EziLink™ así como informaciones adicionales acerca de su dispositivo. EziLink es una aplicación de software usada para administrar la información registrada en el indicador.

2 Cargar la batería

Para cargar la batería, primero conecte el cable USB al adaptador de corriente y al indicador y enchufe luego el adaptador en la toma de corriente. El símbolo de la batería en la 'pantalla de pesos' se mueve indicando que se está cargando la batería.



Nota: Cuando el indicador está desconectado de la corriente, el símbolo de la batería indica el estado actual de carga de la batería.

3 Información básica



Indicador del estado de carga de la batería

Pantalla de pesos

Pantalla de datos

Teclado alfanumérico

Conector para barra de carga

Estado de la conexión *Bluetooth*®

Luz estable

Conector para barra de carga

Conector de corriente/comunicación

Encender y apagar el indicador.

REC Registrar el peso del animal y otra información que haya sido entrada.

ZERO Poner la báscula manualmente a cero.

MENU Acceder al menú principal. El menú principal (nivel superior) incluye los siguientes ítems:

ENTER Ir a un submenú o seleccionar una opción.

Desplazarse por una lista de opciones.

ESC Salir de un submenú y volver al siguiente nivel más alto.

> Estadísticas: ver estadísticas para la sesión actual o para sesiones previamente registradas
> Borrar último registro: borrar el último registro de la sesión actual
> Sesiones: iniciar una nueva sesión o borrar sesiones
> Configuraciones: cambiar los ajustes del indicador y activar funciones adicionales

Nota: Para cambiar el idioma, la fecha y la hora para su región, desplácese entre las opciones en el submenú de 'Configuraciones'.

4 Instalar el hardware



5 Conectar a un lector de bastón IDE de Tru-Test (si es aplicable)

Para establecer una conexión inalámbrica *Bluetooth* entre el indicador y un lector de bastón IDE de Tru-Test, Ud. tiene que 'sincronizar' los dos dispositivos.



a. Encienda el indicador con el lector de bastón asegurándose de que esté dentro de su alcance.

b. Pulse el botón de escaneo para encender el lector de bastón.
Después de aproximadamente un minuto, se habrá completado la sincronización y establecido una conexión. Una vez sincronizados los dispositivos, el luz LED azul del lector de bastón se iluminará y aparecerá una flecha (▶) en la 'pantalla de pesos' al lado del símbolo Bluetooth.
Una vez sincronizados los dispositivos, las conexiones futuras serán establecidas virtualmente de manera instantánea.

c. Use el lector de bastón para escanear una caravana IDE a fin de chequear la conexión.

Nota: Para mayor información y solución de problemas, véase el manual del usuario del lector de bastón IDE de Tru-Test.

6 Pesar animales

a. Encienda el indicador y verifique si la báscula está mostrando cero. Normalmente, la báscula se pone a cero automáticamente cuando se retira una carga de la plataforma de pesaje o cuando se enciende el indicador.

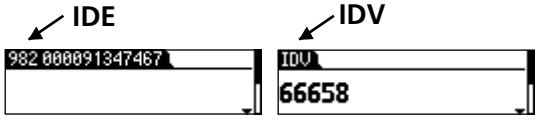
Nota: En caso de problemas con pesos inexactos o la puesta a cero, verifique si hay algún contacto no deseado o acumulación de suciedad y asegúrese de que las barras de carga estén correctamente conectadas.

b. Inicie una nueva sesión. Pulse (MENU), desplácese hacia abajo hasta 'Sesiones' y pulse dos veces (ENTER).
El indicador mostrará 'Iniciado'. Pulse dos veces (ESC) para salir del menú.

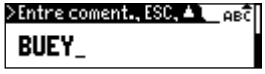


c. Suba el animal sobre la plataforma y chequee si el peso es realista.

d. Para registrar los ID, entre el ID visual del animal usando el teclado alfanumérico o escanee la caravana IDE usando un lector IDE.



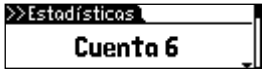
e. Si lo desea, pulse para entrar un comentario acerca del animal usando el teclado alfanumérico.



f. Espere hasta que se ilumine la luz estable y pulse (REC). Esto registra el peso más el ID y un comentario dado el caso.

g. Repita los pasos c-f para todos los animales de la sesión.

h. Después del pesaje, puede ver las estadísticas para la sesión de pesaje. Pulse (MENU) para visualizar la opción de 'Estadísticas'.
Pulse primero (ENTER) y luego para desplazarse entre las estadísticas.



7 Usar el software EziLink™

Antes de empezar: Si aún no lo ha hecho, instale EziLink en su computadora. Para hacerlo, inserte la unidad flash USB (llave USB) en un puerto USB o inserte el CD en la unidad de CD en su computadora y siga las instrucciones.

a. Conecte el indicador a la computadora usando el cable USB suministrado.

b. Lance la aplicación EziLink.

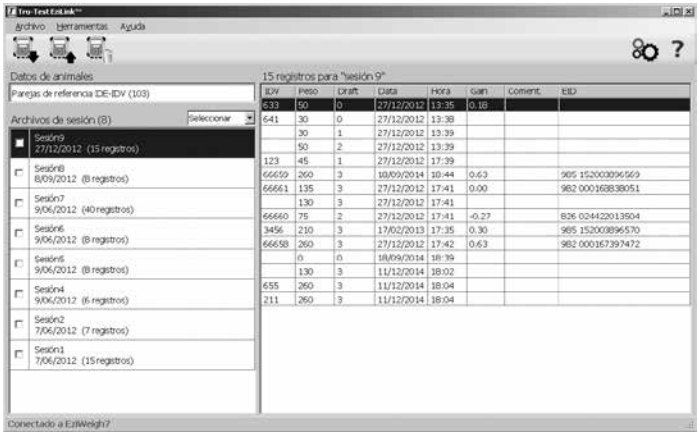
c. Espere hasta que el indicador haya establecido una conexión con la computadora (esto puede tardar hasta un minuto).

d. Haga clic en una de las opciones de menú:.

Guardar sesiones y datos de referencia en la computadora

Transferir datos de referencia en el indicador

Borrar sesiones



8 Usar la app para Android*

La app Data Link de Tru-Test puede ser descargada gratis de la tienda Google Play*.

La app le permite enviar un archivo de sesión por e-mail o registrar una transacción con NLIS o NAIT.

Las instrucciones para el uso de la app Data Link de Tru-Test están disponibles en el sitio Internet de Tru-Test: www.tru-test.com..

9 Sacar el máximo partido de su indicador

El modelo EziWeigh7 cuenta con numerosas funciones que le permiten obtener más beneficio de su indicador y acelerar la entrada de datos. Véase el manual del usuario EziWeigh7 para mayor información.

Datos de referencia ID	El indicador puede visualizar automáticamente un numero IDV (ID visual) de un animal mientras que se escanea su IDE (ID electrónico). Esto requiere un archivo de referencia que tiene que ser cargado (‘upload’) usando EziLink.
Ganancia de peso	Durante el pesaje se visualizará la ganancia de peso por día si un peso ha sido previamente registrado para el mismo animal y el registro sigue en el indicador.
Clasificación	El indicador facilita la clasificación en dos o tres grupos indicando la dirección de clasificación en la ‘pantalla de datos’.
Estadísticas	El indicador puede visualizar las estadísticas de peso y de clasificación para la sesión actual o para sesiones anteriores.
Registro automático	La función ‘Registro automático’ puede ser usada para acelerar el pesaje dado que no se necesita pulsar la tecla para registrar.
Prefijo	Puede ajustar el indicador de manera que se anteponga automáticamente un prefijo a los números de identificación visuales (IDV) al entrarlos. Esto le permite ahorrar tiempo al entrar los datos.
Incremento automático IDV	Para ahorrar tiempo al caravanear y pesar animales, puede ajustar el campo ‘IDV’ de manera que se incremente automáticamente para cada animal nuevo.
Repetir	Repite automáticamente un comentario.

Cuidado del indicador

No deje el indicador o las barras de carga inmersos en agua. Guarde el indicador en un lugar fresco y seco.

Limpie el indicador con un paño húmedo, agua templada y jabón. Otros detergentes pueden dañar la caja del indicador.

Procure que el indicador no esté expuesto a temperaturas extremas p.ej. en el tablero de su vehículo.

Coloque los tapones protectores cuando los cables no estén conectados al indicador lo que evita la entrada de humedad y suciedad en los conectores.

Servicio al cliente

Para informaciones acerca del servicio al cliente, la asistencia técnica y garantía, véase www.tru-test.com

Más información

Para más detalles consulte el manual del usuario EziWeigh7 y véase la unidad flash USB/el CD y el sitio Internet: www.tru-test.com.

Declaración de conformidad UE

CE Tru-Test Limited declara por la presente que EziWeigh7 cumple con los requisitos fundamentales además de otras disposiciones relevantes de la directiva 1999/5/EC. Puede consultar la declaración de conformidad en http://livestock.tru-test.com/compliance.

La marca verbal Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de de las mismas por parte de Tru-Test Limited se realiza bajo la debida licencia. Las marcas marcadas con * no son propiedad de Tru-Test Limited y pertenencen a sus respectivos propietarios.

TRU-TEST™

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE
EziWeigh7

1 Ouvrez la boîte et déballez les composants



Indicateur de pesée Eziweigh7 (l'indicateur)



Câble USB pour la recharge et la connexion à un PC



Adaptateur secteur avec connecteur adapté à la région



Kit de fixation



Clé USB/CD - Contient le logiciel EziLink™ et des informations de référence. EziLink est une application logicielle qui permet la gestion des données enregistrées sur l'indicateur.

2 Charger la batterie

Pour la recharge, connectez le câble USB à l'adaptateur secteur et à l'indicateur, puis branchez dans la prise de courant. L'indicateur de la batterie défile sur l'écran de pesage lorsque la batterie se recharge.



Note : Si l'indicateur est débranché du secteur, le niveau de charge actuel de la batterie est affiché.

3 Se familiariser avec l'appareil



Indicateur de la batterie

Écran de pesage

Écran de données

Clavier alphanumérique

Connecteur pour barre de charge

Bluetooth® état de connexion

Voyant stable

Connecteur pour barre de charge

Connecteur d'alimentation et de communication

Allumer et éteindre l'indicateur.

Enregistrer le poids d'un animal ainsi que toute autre information qui a été saisie.

Mettre la bascule manuellement à zéro.

Accéder au menu principal.
Le plus haut niveau du menu comprend :

- > Statistiques - Consulter les statistiques pour la séance actuelle ou pour des séances enregistrées antérieurement.
- > Effacer le dernier enregistrement - Effacer le dernier enregistrement de la séance actuelle.
- > Séances de pesée - Démarrer une nouvelle séance ou effacer des séances.
- > Réglages - Modifier les réglages de l'indicateur et activer des fonctions supplémentaires.

Accéder à un sous-menu ou sélectionner une option.

Faire défiler une liste d'options.

Quitter un sous-menu pour retourner à l'échelon supérieur.

Note : Pour configurer la langue, la date et l'heure de votre région, parcourez les options dans le sous-menu Réglages.

4 Installation du matériel



5 Connexion à un Bâton de Lecture EID Tru-Test (si applicable)

Pour établir une connexion sans fil *Bluetooth* entre l'indicateur et le Bâton de lecture EID Tru-Test, il sera nécessaire de "jumeler" les deux appareils.



a. Allumez l'indicateur lorsque le bâton de lecture se trouve bien dans les limites de la portée.

b. Appuyez sur le bouton Lecture pour allumer le bâton de lecture.

Après à peu près une minute, le jumelage est terminé et la connexion est établie. Une fois jumelé, le LED bleu du bâton de lecture s'allumera et une flèche (▸) apparaîtra sur l'écran de pesage de l'indicateur à côté du symbole *Bluetooth*. Le jumelage étant maintenant terminé, les connexions suivantes devraient être presqu'instantanées.

c. Afin de tester la connexion, utilisez le bâton de lecture pour lire une boucle EID.

Note : Voir le Manuel d'utilisation du bâton de lecture EID Tru-Test pour obtenir plus d'informations ainsi que des instructions de dépannage.

6 Peser des animaux

a. Allumez l'indicateur et vérifiez que la balance affiche zéro. Par défaut, la balance se met automatiquement à zéro lorsque la charge est enlevée de la plateforme de pesage ou si l'indicateur est mis sous tension.

Note : Si vous avez des problèmes avec des poids inexacts ou avec la mise à zéro, vérifiez s'il y a des éléments coincés ou des accumulations de saletés et assurez-vous que les barres de charge sont correctement connectées.

b. Démarrez une nouvelle séance d'enregistrement. Appuyez sur (MENU), faites défiler vers le bas ⌄ jusqu'à séances et appuyez deux fois sur (ENTER).

L'indicateur affichera "Lancée". Appuyez deux fois sur (ESC) pour quitter le menu.



c. Faites monter l'animal sur la plateforme et vérifiez que le poids correspond à ce que vous aviez attendu.

d. En cas d'enregistrement de numéros d'ID, entrez le VID de l'animal à l'aide du clavier alphanumérique ou scannez la boucle EID de l'animal à l'aide d'un lecteur EID.



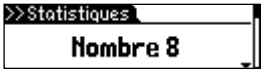
e. Si vous souhaitez entrer un commentaire sur l'animal, appuyez sur ⌄ et utilisez le clavier alphanumérique.



f. Attendez l'allumage du voyant stable et appuyez sur (REC). Cela permet d'enregistrer le poids ainsi que le numéro ID et l'éventuel commentaire saisi.

g. Répétez les étapes c à f pour tous les animaux de la séance.

h. Après le pesage, vous avez la possibilité de consulter les statistiques de votre séance. Appuyez sur (MENU) pour faire afficher l'option Statistiques.
Appuyez sur (ENTER) et sur ⌄ pour parcourir les statistiques.



7 Utiliser le logiciel EziLink™

Avant de commencer : Installez EziLink sur votre PC, si ce n'est déjà fait. Pour le faire, insérez la clé USB dans un port USB ou le CD dans le lecteur de CD de votre PC et suivez les instructions.

a. Connectez l'indicateur au PC à l'aide du câble USB fourni.

b. Démarrez l'application EziLink

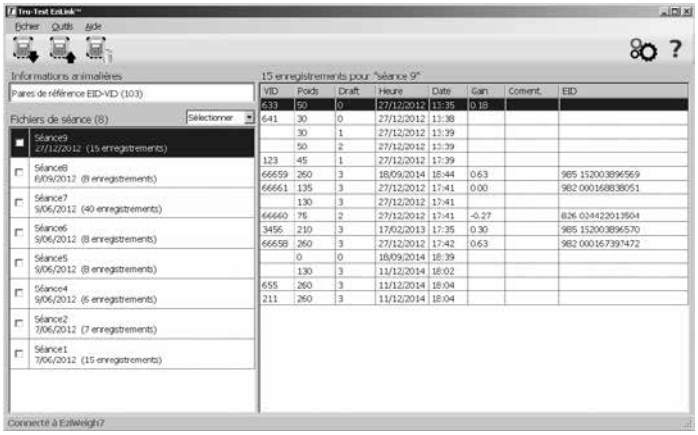
c. Attendez que l'indicateur se connecte au PC (cela peut prendre jusqu'à une minute)

d. Cliquez sur l'une des options du menu :

Sauvegarder séances ou données de référence sur le PC

Transférer des données de référence vers l'indicateur

Supprimer séances



8 Utiliser l'application pour smartphones Android*

L'application Data Link de Tru-Test peut être téléchargée gratuitement depuis le Google Play* store. L'application vous permet d'envoyer par email un fichier de séance ou d'effectuer un transfert avec NAIT ou NLIS. Les instructions pour l'utilisation de l'application Tru-Test Data Link sont disponibles sur le site web www.tru-test.com.

EziWeigh7 dispose d'un nombre de fonctions qui vous permettent de mieux profiter de l'indicateur et d'accélérer la saisie de données. Pour obtenir plus d'informations, voir le manuel d'utilisation EziWeigh7.

9 Tirer le meilleur de votre indicateur

Référence de numéros d'ID	L'indicateur peut afficher automatiquement le VID d'un animal lorsque le numéro électronique EID est lu. Pour cela, il est nécessaire d'avoir transféré un fichier de référence à l'aide du logiciel EziLink.
Gain de poids	Pendant le pesage, le gain de poids par jour sera affiché si un poids a déjà été enregistré pour cet animal et que cet enregistrement se trouve toujours sur l'indicateur.
Tri	L'indicateur permet le tri des animaux en deux ou trois groupes en affichant le sens du tri sur l'écran de données.
Statistiques	Les statistiques de poids et de tri pour la séance actuelle ou précédente peuvent être affichées sur l'indicateur.
Enregistrement automatique	L'enregistrement automatique permet d'accélérer le pesage étant donné qu'il n'est plus nécessaire d'appuyer sur Enregistrer.
Préfixe	Vous pouvez configurez l'indicateur de manière à ce qu'il attribue automatiquement des préfixes aux numéros VID lorsque vous les saisissez. Cela vous fait gagner du temps en tapant.
Augmentation VID automatique	Pour économiser du temps lors du marquage et de la pesée des animaux, vous pouvez régler le champ VID de façon à ce que le numéro augmente automatiquement pour chaque nouvel animal.
Répéter	Répète automatiquement un commentaire.

Entretien de l'indicateur

Ne laissez pas l'indicateur ou les barres de charge dans l'eau. Gardez l'indicateur dans un endroit frais et sec.
Nettoyez l'indicateur à l'eau tiède et au savon à l'aide d'un chiffon humide. D'autres nettoyants peuvent endommager le boîtier.
Ne laissez pas l'indicateur à un endroit où il peut être exposé à des températures extrêmes (p.ex. tableau de bord d'un véhicule).
Remettez les capuchons de protection contre la poussière lorsque les câbles ne sont pas connectés à l'indicateur.
Ainsi, vous éviterez la pénétration d'humidité et de saletés dans les connecteurs.

Service clientèle

Pour le service clientèle, les informations de service et de garantie, voir www.tru-test.com.

Informations supplémentaires

Pour plus de détails, veuillez vous référer au manuel d'utilisation EziWeigh7, disponible sur clé USB/CD et www.tru-test.com

Conformité

Avis d'Industrie Canada
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Déclaration CE de conformité

CE Par la présente, Tru-Test Limited déclare que l'EziWeigh7 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée sous http://livestock.tru-test.com/compliance

La marque et les logos *Bluetooth*® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Tru-Test Ltd est concédée sous licence.

Toutes les marques de commerce marquées d'un astérisque (*) ne sont pas la propriété de Tru-Test Limited et appartiennent à leur propriétaires resrespectifs.

Schnellstartanleitung

EziWeigh7

1 Auspacken des Lieferumfangs



Eziweigh7 Wägeterminal



USB-Kabel zum Laden und für den Anschluss an einen PC



Netzgerät mit für die Region passendem Stecker



Montagekit für die Halterung



USB-Stick/CD - beinhaltet die Software EziLink™ sowie Zusatzinformationen zu Ihrem Gerät. EziLink ist ein Anwendungsprogramm für die Verwaltung der im Terminal gespeicherten Daten

2 Laden der Batterie

Schließen Sie zum Laden der Batterie das USB-Kabel an das Netzgerät und an das Terminal an und stecken Sie anschließend das Netzgerät in die Steckdose. Während des Ladevorgangs scrollt das Batteriesymbolim Gewichtsanzeigefenster.



Hinweis: Wird die Stromversorgung des Terminals unterbrochen, zeigt das Batteriesymbol den aktuellen Ladezustand.

3 Kennenlernen des Geräts



Terminal ein- und ausschalten.

REC — Das Gewicht eines Tieres und sämtliche anderen eingegebenen Informationen speichern.

ZERO — Die Waage manuell auf Null stellen.

MENU — Das Hauptmenü aufrufen.
Die oberste Menü-Ebene beinhaltet:

> Statistiken - Statistiken für die aktuelle Wägung oder für früher gespeicherte Wägungen einsehen.
> Letzten Datensatz löschen - Den letzten Datensatz der aktuellen Wägung löschen.
> Wägungen - Eine neue Wägung starten oder Wägungen löschen.
> Einstellungen - Einstellungen des Terminals ändern und zusätzliche Funktionen aktivieren.

ENTER — Tiefer in ein Untermenü einsteigen oder eine Option auswählen.

Durch eine Liste von Optionen scrollen.

ESC — Aus einem Untermenü wieder in die nächsthöhere Ebene zurückkehren.

Hinweis: Um Sprache, Datum und Zeit für Ihre Region zu ändern, scrollen Sie durch die Optionen im Untermenü zu den Einstellungen.

4 Montage der Hardware



5 Herstellen einer Verbindung zu einem Tru-Test EID Stablesegerät (sofern vorhanden)

Um eine drahtlose *Bluetooth* Verbindung zwischen dem Terminal und einem Tru-Test EID Stablesegerät einzurichten, müssen die beiden Geräte 'gekoppelt' werden.



a. Schalten Sie das Terminal mit dem Stablesegerät gut in Reichweite ein.

b. Betätigen Sie den Scan-Knopf, um das Stablesegerät einzuschalten.

Nach etwa einer Minute ist der Koppelvorgang abgeschlossen und eine Verbindung hergestellt. Sobald die Geräte gekoppelt sind, leuchtet das blaue LED-Lämpchen auf dem Stablesegerät auf, und in der Gewichtsanzeige des Terminals erscheint neben dem Bluetooth-Symbol ein Pfeil (▶).
Sobald die Geräte einmal gekoppelt wurden, bauen sich zukünftige Verbindungen praktisch ohne Zeitverzögerung auf.

c. Verwenden Sie das Stablesegerät, um eine EID einzulesen und so die Verbindung zu testen.

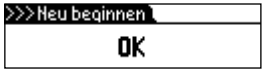
Hinweis: Ausführlichere Informationen und Hinweise zur Fehlerbehebung finden Sie im Benutzerhandbuch für das Tru-Test EID Stablesegerät.

6 Tiere wiegen

a. Schalten Sie das Terminal ein und überprüfen Sie, ob die Gewichtsanzeige 0 anzeigt. Die Waage stellt sich jedes Mal automatisch auf null, wenn eine Last von der Plattform genommen bzw. wenn das Wägeterminal eingeschaltet wird.

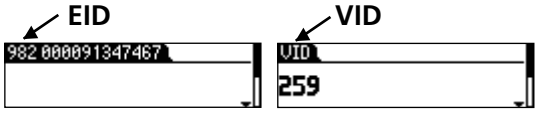
Hinweis: Falls Sie Probleme mit ungenauen Gewichten oder mit der Nullstellung beobachten, überprüfen Sie, ob die Wägebalken irgendwo blockieren, ob sich Schmutz angesammelt hat und ob die Wägebalken korrekt angeschlossen wurden.

b. Starten Sie eine neue Wägung. Drücken Sie (MENU), scrollen Sie nach unten ▽ bis Wägungen, und Drücken Sie 2 x (ENTER).
Auf dem Terminal erscheint "OK". Drücken Sie 2 x (ESC), um das Menü zu verlassen.

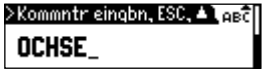


c. Führen Sie das Tier auf die Plattform und überprüfen Sie, ob das Gewicht plausibel ist.

d. Wenn Sie Tiernummern speichern möchten, geben Sie über die alphanumerische Tastatur die VID-Nummer des Tieres ein, oder verwenden Sie ein EID-Lesegerät, um die EID-Ohrmarke einzuscannen.



e. Falls Sie einen Kommentar eingeben möchten, drücken Sie ▽ und verwenden Sie dann die alphanumerische Tastatur.



f. Warten Sie, bis die Stabil-Anzeige aufleuchtet, und drücken Sie dann (REC). Dadurch werden das Gewicht sowie die zugehörige Tiernummer und, sofern eingegeben, der Kommentar, gespeichert.

g. Wiederholen Sie die Schritte c-f für alle Tiere der Wägung.

h. Nach dem Wiegen können Sie die Statistik für die Wägung einsehen. Drücken Sie (MENU), um die Statistikoptionen anzeigen zu lassen.

Drücken Sie (ENTER) und anschließend ▽, um durch die Statistik zu scrollen.



7 Verwenden der Software EziLink™

Vor dem Start: Falls noch nicht geschehen, installieren Sie EziLink auf Ihrem PC. Stecken Sie hierzu den USB-Stick in eine USB-Schnittstelle Ihres PCs oder legen Sie die CD in das CD-Laufwerk ein und folgen Sie den Anweisungen.

a. Schließen Sie das Terminal mit dem mitgelieferten USB-Kabel an den PC an.

b. Starten Sie die EziLink-Anwendung.

c. Warten Sie, bis die Verbindung zwischen dem Terminal und dem PC aufgebaut ist (kann bis zu einer Minute dauern).

d. Klicken Sie auf eine der Menü-Optionen:



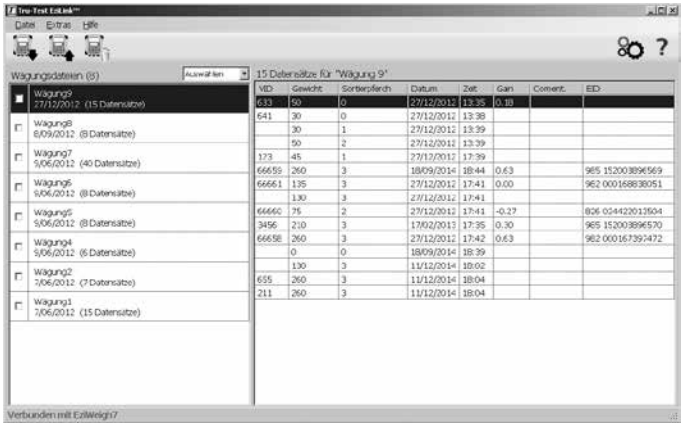
Wägungen oder Referenzinformationen auf den PC speichern



Referenzinformationen auf das Terminal laden



Wägungen löschen



8 Verwenden der App für Android*-Smartphones

Die Tru-Test Data Link App ist kostenfrei als Download im Google Play* Store erhältlich.

Die App ermöglicht es Ihnen, eine Wägungsdatei per E-Mail zu verschicken oder einen NLIS- oder NAIT-Datentransfer durchzuführen.

Eine Anleitung zur Verwendung der Tru-Test DataLink App finden Sie auf der Website von Tru-Test: www.tru-test.com.

9 Optimale Ausnutzung des Terminals

Der EziWeigh7 bietet eine Reihe von Funktionen, die einen Zusatznutzen ermöglichen und die Dateneingabe beschleunigen.Ausführlichere Informationen finden Sie im EziWeigh7 Benutzerhandbuch.

ID-Referenzdaten	Das Terminal kann automatisch die VID-Nummern anzeigen, wenn eine EID eingescannt wird. Zu diesem Zweck muss mit EziLink eine Referenzdatei hochgeladen werden.
Gewichtszunahme	Während des Wiegens wird die Gewichtszunahme pro Tag angezeigt, sofern für das Tier bereits während einer früheren Wägung ein Gewicht gespeichert wurde und der Datensatz noch im Terminal vorhanden ist.
Sortieren	Das Terminal erleichtert das Sortieren in zwei oder drei Gruppen, indem es die Sortierrichtung in der Datenanzeige anzeigt.
Statistiken	Das Terminal kann die Gewichts- und Sortierstatistiken der aktuellen Wägung und früherer Wägungen anzeigen.
Automatisches Speichern	Mit der Funktion Automatisches Speichern kann das Wiegen beschleunigt werden, da die Speichertaste nicht betätigt werden muss.
Präfix	Sie können das Terminal so einstellen, dass es bei der Eingabe der VID-Nummer automatisch ein Präfix davor setzt. Dadurch sparen Sie Zeit beim Eintippen.
Fortlaufende VID	Um bei der Kennzeichnung und beim Wiegen der Tiere Zeit zu sparen, kann das VID-Feld so eingestellt werden, dass die VID automatisch bei jedem neuen Tier um eins weiter zählt.
Wiederholung	Wiederholt automatisch einen Kommentar.

Pfleglicher Umgang mit dem Wägeterminal

Lassen Sie das Terminal und die Wägebalken nicht in Wasser. Bewahren Sie das Terminal an einem kühlen, trockenen Ort auf. Reinigen Sie das Wägeterminal mit einem feuchten Tuch, warmem Wasser und Seife. Andere Reinigungsmittel könnten das Gehäuse beschädigen. Setzen Sie das Terminal keinen extremen Temperaturen aus (z. B. auf dem Armaturenbrett eines Fahrzeugs). Schrauben Sie die Staubschutzkappen an, wenn keine Kabel an das Terminal angeschlossen sind. So verhindern Sie das Eindringen von Feuchtigkeit und Schmutz in die Anschlüsse.

Kundendienst

Informationen zu Kundendienst, Wartung und Garantie finden Sie unter www.tru-test.com

Ausführlichere Informationen

Weitere Details finden Sie im EziWeigh7 Benutzerhandbuch, auf dem USB-Stick/der CD und unter www.tru-test.com.

EG-Konformitätserklärung

CE Tru-Test Limited erklärt hiermit, dass das Eziweigh7-Wägeterminal die wesentlichen Anforderungen und sonstigen anwendbaren Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllt. Die Konformitätserklärung kann unter http://livestock.tru-test.com/compliance eingesehen werden.

Die *Bluetooth*®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Marken und Eigentum von Bluetooth SIG, Inc.
Jegliche Verwendung durch Tru-Test Limited erfolgt unter Lizenz. Die mit * gekennzeichneten Marken sind nicht Eigentum von Tru-Test Limited und gehören den jeweiligen Inhabern.

TRU-TEST

クイックスタート・ガイド

EziWeigh7

1 中身を出す





EziWeigh7 は重量を計測する測定器です（以下、「測定器」）



充電とPCへの接続に使用するUSBケーブル



電源アダプタ（地域別プラグ形状付き）



取り付け用ブラケット



付属のUSBメモリ/CDにはEziLink™ ソフトウェアと、詳しい情報が含まれています。
EziLinkは測定器に記録された情報を管理・操作するためのコンピューター・ソフトウェアです。

2 バッテリーの充電

充電にはUSBケーブルを電源アダプタと測定器に接続し、コンセントに差込みます。充電中は画面上のバッテリー充電を示すバーが上がっていきます。



注記：コンセントをはずすとバッテリー表示のバーは残量を示します。

3 各部名称



電源スイッチのオン/オフ。

重量やその他入力されたデータを記録。

手動でゼロにする。

メインメニューを表示。
メインメニューには下記が表示されます。

サブメニューを表示、もしくはオプションを選択する。

オプションのリストを見るのにスクロールする。

サブメニューから抜け、次の段階に進む。

> 統計データ – 現行セッションもしくは前回行われたセッションの記録データを見る。
> 直前の記録を消去 – 現行セッションの一番最後の記録を消去する。
> セッション – 新しいセッションを開始する、もしくはセッションを消去する。
> 設定 – 設定を変更する、追加の機能を設定可能にする。

注記:言語や日時の変更は、サブメニューの「設定」をスクロールしてください。

4 設置

第5章を参照

取り付け用のブラケットを平らな表面（木柵やコンクリート）もしくは鉄パイプなどに付ける。

測定器にロードバーを接続します。

XRP2パネルリーダーを使用する場合は、インストールして測定器に接続する（XRP2パネルリーダーの取扱説明書参照）

固い平らなところに置いた荷台の下にロードバーを設置する（ロードバーの取扱説明書を参照）。



5 Tru-TestのEID Stick Reader（スティックリーダー）を接続する（使用の場合）

Bluetoothのワイヤレス接続を経由して測定器とスティックリーダーを接続する。



a. ワイヤレス接続の届く範囲でスティックリーダーをつなげた測定器のスイッチをオンにする。

b スティックリーダーのリードボタンを押し、電源を入れる。

1分ほどで接続完了、スティックリーダーの青いLEDが点灯し、矢印（▶）マークが測定器の重量表示画面にBluetoothマークの隣に表れます。
いったん測定器とスティックリーダーのワイヤレス接続が完了すると、次からは自動的に接続されます。

c. 接続しているかどうか確かめるにはスティックリーダーでEID（電子タグ）をスキャンしてみてください。

注記：トラブルが発生した場合や詳細を知りたい場合はスティックリーダーの取扱説明書を参照してください。

6 家畜の重量計測

a. 測定器のスイッチをオンにし、画面でゼロが表示されているかチェックしてください。計量台から物が下ろされたり、電源が入ってすぐには、自動的にゼロになるように初期設定されています。

注記：重量やゼロ表示が正確でない場合は、機器をつなぐケーブルを確認し、荷台に泥などがついていないか、ロードバーがしっかり接続されているか確認してください。

b. 新たなセッションを開始するには、(MENU)を押し、▽で「セッション」のところまでスクロールし、(ENTER)を2回押す。
測定器は「開始」を表示。(ESC)を2回押すとメニューから出ることができる。

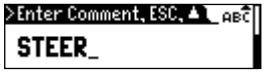


c. 家畜を計量台へ動かし、重量をチェックする。

d. IDを記録する場合は、VID（視覚識別番号）を入力するか、スティックリーダーでEID（電子タグ）をスキャンする。



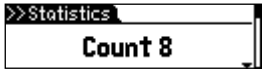
e. 個体の健康状態など何かメモを記録したい場合には、▽を押し、キーパッドで入力する。



f. 安定表示ライトの点灯を待ってから(REC)を押す。これで重量とIDやメモなどのデータを記録。

g. 上記cからfを繰り返す。

h. 計量後にセッションの記録データを見るには、(MENU)を押し、記録データのオプションを表示。
統計データのリストを見るには(ENTER)を押し、▽を押してスクロールする。



7 EziLink™の使用方法

ご利用前に:EziLinkをPCにインストールするまで、測定器をPCに接続しないでください。インストールするには、USB ポートに USBメモリを挿入、もしくはPC の CD ドライブに CD を挿入し、指示に従ってください。

a. 付属のUSBケーブルで PCと測定器を接続。

b. EziLinkのアプリケーションを起動。

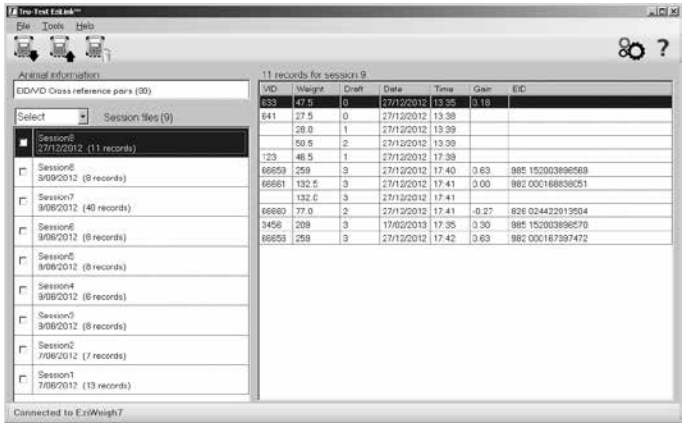
c. 測定器がPCに接続されるまで待つ(時間がかかる場合もある)

d. メニューのオプションのいずれかをクリック:

セッションや相互対応データをPCに保存。

相互対応データを測定器に転送。

セッションを削除



8 Android* スマートフォンのアプリを使用

Tru-Test Data Linkアプリを Google Play*から無料でダウンロードできます。

このアプリを利用すればセッションのファイルをeメールで送信したり、NAITやNLISといった組織に個体情報の登録ができるようになります。

Tru-Test Data Link アプリの使用方法はウェブサイトwww.tru-test.com で見ることができます。

9 最大限に活用する方法

EziWeigh7 には数多くの機能があり、さまざまなデータの収集や記録・入力のスピードアップを図ることができます。
詳しくはEziWeigh7 の取扱説明書を参照ください。

IDの相互対応	測定器は電子タグがスキャンされると自動的にVIDを表示。ただしEziLinkを使って事前に相互対応しているファイルをアップロードする必要あり。
重量増	同じ家畜のデータが測定器に保存されていれば、計測中に1日あたりの重量増を表示できる。
家畜の分類	重量により2つないしは3つのグループに分類し、データ画面に表示できる。
統計データ	現行セッションもしくは過去のセッションで記録した重量や分類のデータを表示できる。
自動登録	測定をすばやく進めるためにデータの登録ごとに をボタンを押さずにすむ自動登録の機能。
接頭共通番号	入力の手間を省くために、VID番号で共通する最初の接頭部分を自動的に表示させるよう機能設定できる。
VID番号自動表示	新規に家畜を登録する場合、VID 番号を自動的に1ずつ増えるよう設定できる機能。
リピート	家畜に関するメモやコメントを自動的にリピートできる。

本測定器の取扱いについて

測定器やロードバーを水の中に浸けたままにしないでください。涼しく乾いた場所に保管してください。
ぬるま湯と石鹸で湿めらせた布で拭いてください。洗剤等はケースを損傷することがあるので使用しないでください。
極度な高温や低温になる可能性のある場所（車のダッシュボードなど）に測定器を置いたままにしないでください。
測定器にケーブルが接続されていないときはダストキャップをかぶせ、埃や湿気が入らないようにしてください。

サポートサービス

サービスと保証内容についてはウェブサイト www.tru-test.comを参照してください。

詳しい情報

さらに詳しい情報は、USBメモリ/CDもしくはウェブサイト www.tru-test.comにあるEziWeigh7の取扱説明書を参照してください。

Bluetooth®の英名称とロゴはBluetooth SIG社所有の登録商標です。Tru-Test 社は許可を得て、これらを使用しています。
Tru-Test 社は*マークのついた登録商標を所有しておらず、それらはそれぞれの所有者に帰属しています。

TRU-TEST

快速使用指南
EziWeigh7

1 打开包装





EziWeigh7重量显示器



USB线，用于充电并与电脑连接



主电源适配器，兼有不同地区的插头选择



托架安装套件



USB盘或CD内含EziLink™软件及参考信息。EziLink是一个计算机软件应用程序，用来管理存储在重量显示器上的信息。

2 给内置电池充电

充电之前，请将USB线的两端分别连接到电源适配器和重量显示器，然后将电源适配器插入到电源插座。
电池充电时，重量显示屏上的电池电量图标会闪烁。



注意：当重量显示器与电源分离时，电池电量图标会显示电池已充电量。

3 重量显示器界面介绍



电池电量图标
重量显示屏
数据显示屏
字母数字键
传感器接头
BLUETOOTH®连接状态
稳定显示灯
传感器接头
电源/数据接头

开/关重量显示器。

记录家畜的重量以及其它键入的信息。

手动归零。

进入主菜单。
主菜单选项包括：

> 统计数据：可浏览当前场次或以前保存的场次的统计数据。
> 删除上一条记录：删除当前场的最后一条记录。
> 场（场次）：开始新的一场或者删除场次。
> 设置：更改显示器设置，选择更多功能。

进入到子菜单或选择某个选项。

滚动搜索选项列表。

退出子菜单并返回到上级菜单。

注意：用户可根据所在国家（地区）更改语言及日期与时间。滚动浏览设置的子菜单进行更改。

4 安装硬件

详情请参考第5点

将重量显示器的托架安装在平整的表面（如木头栅栏，水泥板等）或铁管栅栏。

将传感器电缆与重量显示器相连。

如果使用XRP2面板型电子标签读取器，请将其安装并连接到重量显示器（参考XRP2面板型读取器的使用说明书）。

挑选结实且平稳的地面放置称重平台，将传感器安装于称重平台之下（参阅传感器使用说明书）。



5 将重量显示器连接到Tru-Test电子标签手柄型读取器(如适用)

如需在重量显示器和Tru-Test电子标签手柄型读取器（EID Stick Reader）之间建立Bluetooth蓝牙无线连接，需要对两个设备进行“匹配”。



a. 启动重量显示器，并确认手柄型读取器位于无线信号范围内。

b. 按读取键（Read）打开手柄型读取器。
大约一分钟后，匹配完成，连接建立。
一旦完成匹配，手柄型读取器的蓝色指示灯会亮起，同时在重量显示器的重量显示屏上可以看到一个箭头（▸）显示在蓝牙图标旁边。
重量显示器与电子标签手柄型读取器一旦匹配完成后，之后的连接会自动建立。

c. 使用手柄型读取器扫描一个电子标签，测试连接是否成功。

注意：有关更多信息和疑难解答，请参阅Tru-Test电子标签手柄型读取器的使用说明书。

6 给家畜称重

a.启动重量显示器，确认设备显示重量为零。系统设定当承载物离开称重平台或重量显示器在最初被启动时，设备会自 动归零。

注意：如果出现称重不准确或不能归零的问题，请检查传感器连接是否正常，有无尘土或石头沉积的情况，固定板条箱的链条是否捆绑得当。

b.开始新的一场：按 (MENU)，按向下滚动键 直到显示场（场次），然后按两次 (ENTER)。
重量显示器显示“已开始”。按两次 (ESC) 退出菜单。



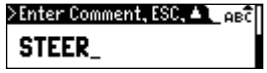
c.把家畜移至称重平台，进行称重。

d.如需记录ID，可使用字母数字键输入家畜的VID（视觉标识），或使用电子标签读取器扫描其EID（电子标签）。

EID VID



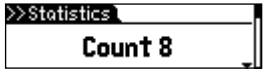
e.如需为家畜加注注释，按 并使用字母数字键输入注释。



f.等待稳定显示灯亮起，然后按 (REC)。这样即可完成对家畜的重量、ID及注释的记录。

g.对该场次的所有家畜重复上述c-f的步骤。

h.称重结束后，可以查看称重场次的统计数据。按 (MENU) 显示统计数据选项。
按 (ENTER) 和 滚动浏览统计数据。



7 使用EziLink™软件

使用之前：先确认您的电脑已安装EziLink。将附带的USB盘插入电脑的USB端口（或将附带的CD插入光驱），并跟随提示，完成安装。

a.使用附带的USB连接线把重量显示器连接到电脑。

b.启动 EziLink 应用程序。

c.等待重量显示器连接到电脑（可能需要1分钟）。

d.点击菜单选项：



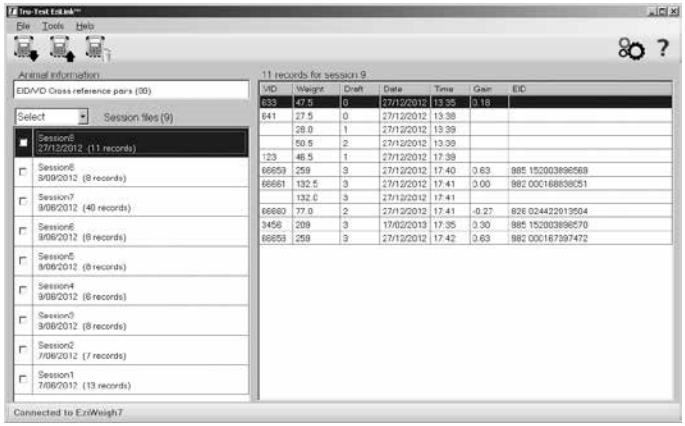
将场次或EID-VID的交叉引用文件信息保存在电脑上



将EID-VID的交叉引用文件信息传输至重量显示器



删除场次



8 使用安卓*智能手机应用程序

您可以从Google Play*免费下载名为Tru-Test Data Link的应用程序。

使用该应用程序可以通过电子邮件发送场（场次）文件，也可以向新西兰国家家畜识别和追溯系统（NAIT）或澳大利亚全国牲畜识别和追溯系统（NLIS）进行注册。

欲了解Tru-Test Data Link应用程序的使用信息，可浏览Tru-Test网站www.tru-test.com，进行查看。

9 最大限度地利用重量显示器的各种功能

充分利用EziWeigh7的各种特色功能，可以加快录入数据的速度。
参考EziWeigh7使用说明书，了解更多信息。

ID交叉引用	当扫描EID电子标签时，重量显示器可以自动显示家畜的VID视觉标签。但是需要事先通过EziLink软件将EID-VID相对应的交叉引用文件上传到重量显示器。
增重	如果该家畜的重量在之前的称重场次中已经被保存在重量显示器中，那么可以显示出其每天增加的重量值。
筛选（分群）	重量显示器可以根据家畜的重量将其分为两至三群，并在数据显示屏上显示分群方向，从而加速对家畜的筛选（分群）。
统计数据	重量显示器可以显示当前场次或之前场次的称重及筛选（分群）的统计数据。
自动记录	自动记录功能可以使用户无需按记录键即可完成记录，从而加快称重速度。
前缀	在输入家畜的VID视觉标识时，可以将重量显示器设置为自动添加前缀。 以便节省输入时间。
自动递增视标	给家畜打标签和称重时，为了节省时间，用户可以把每个新家畜的VID视觉标识设置为自动递增。
重复	自动重复注释。

显示器的保养

不要将重量显示器或传感器放入水中。需要摆放于凉爽干燥的地方。
用湿布、温水和肥皂擦拭重量显示器。其他清洁用品可能会损坏重量显示器。
勿将显示器暴露在可能出现极端温度的地方（例如：汽车的仪表盘上）。
当没有线缆与重量显示器相连时，请扣紧防尘盖，以防止湿气或尘土进入接口。

客户支持

关于客户支持、服务和保修信息，请访问www.tru-test.com。

更多信息

欲了解更多详细信息，请参考USB盘或CD中存有的EziWeigh7使用说明书，或访问网站 www.tru-test.com。

Bluetooth®字标和图标是蓝牙技术联盟拥有的注册商标。Tru-Test Limited获得许可使用该商标。
所有带 * 的商标不属于Tru-Test Limited所有，属于其各自的商标拥有者。

821225 issue 3 01/2015
© Tru-Test Limited. All rights reserved.